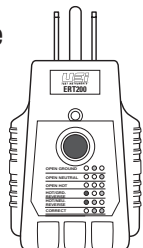




Electrical Receptacle Tester w/ GFCI

INSTRUCTION MANUAL
ENGLISH



WARRANTY

The ERT200 is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of one year from the date of purchase. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from state to state.

ERT200

Probador de Tomacorrientes eléctricos con interruptor GFCI

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ESPAÑOL

GARANTÍA

El ERT200 está garantizado a no tener defectos en materiales y fabricación por un periodo de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía le concede derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

1. Todos los electrodomésticos o equipos que se encuentren en el circuito que se está probando deben desconectarse a fin de evitar errores de lectura.
2. No es un instrumento de diagnóstico integral, sino un instrumento sencillo para detectar casi todas las condiciones comunes de cableado incorrecto.
3. Refiera todos los problemas indicados a un electricista calificado.
4. No indica la calidad de la tierra.

1. All appliances or equipment on the circuit being tested should be unplugged to help avoid erroneous readings.
2. Not a comprehensive diagnostic instrument but a simple instrument to detect nearly all probable common improper wiring conditions.
3. Refer all indicated problems to a qualified electrician.
4. Will not indicate quality of ground
5. Will not detect 2 hot wires in circuit.
6. Will not detect a combination of defects
7. Will not indicate reversal of grounded and grounding conductors.
8. When testing GFCIs installed in 2-wire systems (no ground wire available), the tester may give a false indication that the GFCI is not functioning properly. If this occurs, recheck the operation of the GFCI using the test and reset button. The GFCI button test function will demonstrate proper operation.

GFCI TESTING

1. Check the GFCI receptacle user manual for information on how your specific receptacle operates prior to using this tester.
2. Insert the tester into the receptacle under test to check for correct wiring (See Wiring Configuration Testing).
3. Operate the push button on the GFCI receptacle. Did the GFCI trip and the tester lights go off?
YES -> Reset the GFCI by pressing the reset button. Proceed to step 4.

5. No detecta 2 cables electrificados en el circuito.
6. No detecta una combinación de defectos.
7. No indica la inversión de conductores aterrizados y de aterrizado.
8. Al probar GFCI instalados en 2 sistemas de cableado (sin cable de tierra disponible), el probador puede indicar falsamente que el GFCI no está funcionando correctamente. Si esto ocurre, vuelva a revisar la operación del GFCI usando el botón de prueba y restablecimiento. La función de prueba del botón GFCI demostrará la operación correcta.

Comprobación de interruptores GFCI

1. Consulte el manual del usuario del tomacorriente con interruptor GFCI para obtener información sobre cómo funciona su tomacorriente específico antes de utilizar este probador.
2. Inserte el probador en el tomacorriente que se vaya a comprobar para verificar si el cableado es correcto (consulte "Comprobación de la configuración de cableado").
3. Opere el botón pulsador del tomacorriente con interruptor GFCI. ¿Saltó el GFCI y las luces del probador se apagaron?
SI -> Restablezca el GFCI presionando el botón de restablecimiento. Vaya al paso 4.
NO -> El GFCI no está funcionando apropiadamente o el tomacorriente está cableado incorrectamente. Consulte a un electricista calificado para que lo rectifique.
4. Presione el botón de prueba del probador durante 7 segundos.

- NO ->** The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician to rectify.
4. Press the test button on the tester for 7 seconds. Did the GFCI trip and the tester lights go off?
YES -> Reset the GFCI. The GFCI appears to be operating properly.
NO -> The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician to rectify.
 5. When testing GFCIs installed in 2-wire systems (no ground available), the tester may give a false indication that the GFCI is not functioning properly. If this occurs, recheck the operation of the GFCI using the test and reset button. The GFCI button test function will demonstrate proper operation.

WARNING

Read, understand, and follow all warnings and instructions before operating testers. Failure to follow instructions could result in death or serious injury. Before each use, verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle. Do not use if the tester appears damaged in any way. The tester is intended for indoor use only. Other equipment or devices attached to the circuit being tested could interfere with the tester. Clear the circuit before testing. Always consult a qualified electrician to resolve wiring problems.

Copyright © 2018 Kane USA, Inc. All Rights Reserved.

¿Saltó el GFCI y se apagaron las luces del probador?

- SI ->** Restablezca el GFCI. Parece que el GFCI está funcionando apropiadamente.
- NO ->** El GFCI no está funcionando apropiadamente o el tomacorriente está cableado incorrectamente. Consulte a un electricista calificado para que lo rectifique.
5. Al probar el GFCI instalados en sistemas de 2 hilos (no tierra), el probador puede dar una indicación falsa de que el GFCI no está funcionando correctamente. Si esto ocurre, vuelva a verificar el funcionamiento del GFCI usando la prueba y el botón reset. La función de prueba GFCI botón hará una demostración de funcionamiento.

ADVERTENCIAS

Lea, entienda y siga todas las advertencias e instrucciones antes de utilizar los probadores. Si no se siguen las instrucciones, el resultado podría ser la muerte o lesiones graves. Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador haciendo pruebas en un tomacorriente que se sepa que tiene corriente y que está cableado correctamente. No utilice el probador si parece estar dañado de alguna manera. El probador está diseñado para uso en lugares interiores solamente. Otros equipos o dispositivos conectados al circuito que se esté comprobando podrían interferir con el probador. Despeje el circuito antes de realizar comprobaciones con el probador. Consulte siempre a un electricista calificado para resolver los problemas de cableado.

ERT200

Testeur de Prises de Courant Avec Disjoncteur de Fuite à la Terre

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

GARANTIE

Le ERT200 est garanti exempt de défauts matériels et de fabrication pour une période de un an à partir de la date d'achat. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits susceptibles de varier d'un état à l'autre.

1. Tous les appareils ou équipements du circuit testé doivent être débranchés afin d'éviter les lectures erronées.
2. Il ne s'agit pas d'un instrument de diagnostic complet, mais d'un instrument simple permettant de détecter presque toutes les mauvaises conditions de câblage courantes probables.
3. Référez tous les problèmes indiqués à un électricien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENTS

Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser des testeurs. Le non-respect de ces instructions pourrait causer la mort ou une blessure grave. Vérifiez le fonctionnement du testeur avant chaque emploi en testant une prise de courant connectée à un circuit que vous savez être sous tension et qui est câblée de façon correcte. N'utilisez pas le testeur s'il semble endommagé de quelque façon que ce soit. Le testeur n'est conçu que pour un emploi à l'intérieur. La présence d'autres équipements ou dispositifs connectés au circuit testé risquerait d'affecter le fonctionnement du testeur. Libérez complètement le circuit avant de commencer les tests. Consultez toujours un électricien professionnel afin de résoudre les problèmes de câblage.

4. N'indique pas la qualité du sol. Ne détecte pas 2 fils vivants dans le circuit.
6. Ne détectera pas une combinaison de défaillances
7. N'indique pas l'inversion des conducteurs de mise à la terre et de mise à la terre.
8. Lors du test des disjoncteurs de fuite à la terre (GFCI) installés dans des systèmes à 2 fils (aucun fil de terre disponible), le testeur peut donner une fausse indication que le disjoncteur ne fonctionne pas correctement. Si cela se produit, vérifiez à nouveau le fonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre à l'aide du bouton de test et de réinitialisation. Le test de fonctionnement des boutons du disjoncteur de fuite à la terre démontrera le bon fonctionnement.

Test du disjoncteur de fuite à la terre

1. Consultez le mode d'emploi de la prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre pour trouver des renseignements sur la façon dont votre prise de courant particulière fonctionne avant de vous servir de ce testeur.
2. Insérez le testeur dans la prise de courant à tester pour vous assurer que le câblage est correct (voir le test de configuration du câblage).
3. Actionnez le bouton-poussoir sur la prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre. Le disjoncteur de fuite à la terre s'est-il déclenché et les voyants du testeur se sont-ils éteints ?

OUI -> Réinitialisez le disjoncteur de fuite à la terre en appuyant sur le bouton de réinitialisation (Reset). Passez à l'étape 4.

NON -> Le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas correctement ou le câblage de la prise de courant est incorrect. Consultez un électricien professionnel pour rectifier.

4. Appuyez sur le bouton de test du testeur et laissez-le enfoncé pendant 7 secondes. Le disjoncteur de fuite à la terre s'est-il déclenché et les voyants du testeur se sont-ils éteints ?

OUI -> Réinitialisez le disjoncteur de fuite à la terre. Le disjoncteur de fuite à la terre semble fonctionner correctement.

NON -> Le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas correctement ou le câblage de la prise de courant est incorrect. Consultez un électricien professionnel pour rectifier.

5. Al probar los GFCI instalados en sistemas de 2 hilos (sin suelo disponible), el probador puede dar una falsa indicación de que el GFCI no está funcionando correctamente. Si esto ocurre, vuelva a comprobar el funcionamiento del GFCI mediante la prueba y el botón de reinicio. La función de prueba botón GFCI comprobar que funcionan correctamente.